Lave-verres et lave-vaisselles Casselin

CLV35 - CLV35AD - CLV35PV

CLV40 - CLV40PV- CLV40PVAD

CLVA50-CLVA50PV-CLVA50PVAD

CASSELIN SAS
185A rue Louise Labbé
69970 Chaponnay
France

Tél : +33 (0) 4 82 92 60 00
Fax : +33 (0) 4 83 07 51 01
Mail : contact@casselin.com

SOMMAIRE

A. Installation **3**

1 Introduction 4

2 Mise en place de l'appareil 4

3 Raccordement hydraulique et branchement électrique 4

B. Utilisation **6**

1. Introduction 6

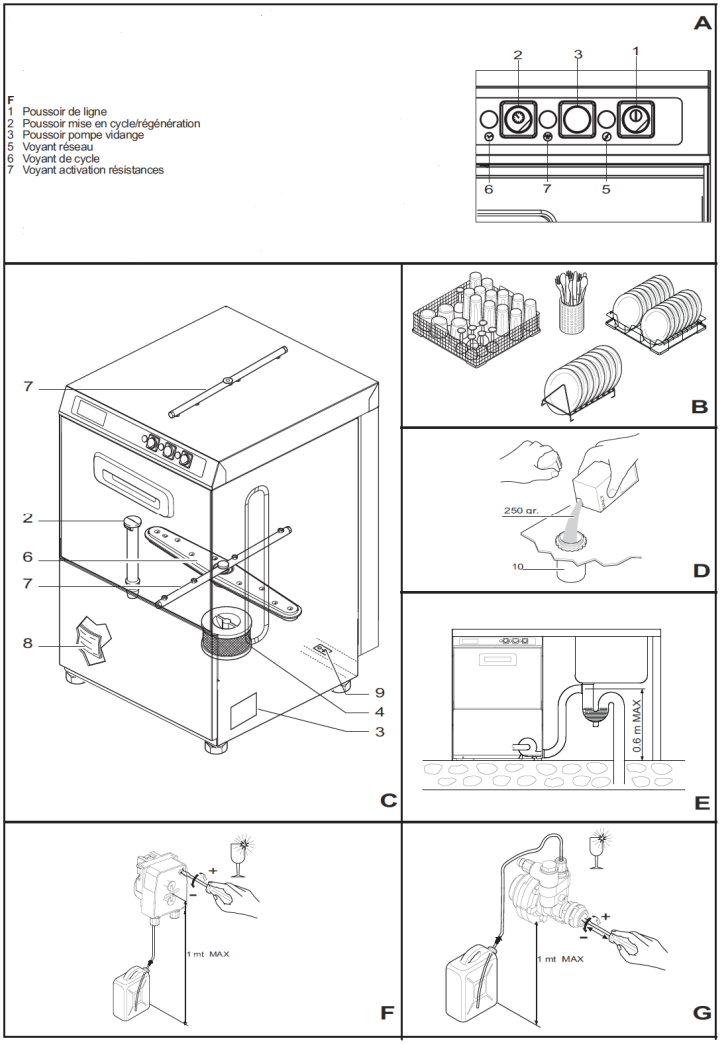
2 Préparation de la machine 6

3 Réglages et contrôles 6

4 Fonctionnement 8

5 Entretien 9

A.INSTALLATION



1. Introduction

Les lave verres ont été projetées et réalisés en conformité aux normes suivantes :

- Directive basse tension 73/23/CEE
- EN 60335-1 sécurité des appareils électriques
- EN 60335-52 normes spécifiques pour lave-vaisselles de collectivité.

Les instructions contenues dans cette notice donnent des indications précieuses et importantes en ce qui concerne la sécurité de l'installation, l'utilisation de l'entretien de cet appareil. Il est vivement recommandé de la garder précieusement à la portée de la main de manière à ce que les techniciens et les opérateurs puissent les consulter par la suite.
L'installation de l'appareil doit être faite en respectant les instructions données par le fabricant et seul un personnel professionnel et compétent peut en assurer l'installation. Ce modèle est conçu uniquement pour branchement fixe.
Il est recommandé de ne pas laisser les différents éléments de l'emballage (sacs plastique, polystyrène expansé, clous etc…), représentant des causes de danger, à la portée des enfants.
En suivant les indications de la fiche technique, installer dans le local ou sera mis l'appareil les installations relatives à l'alimentation électrique, à l'approvisionnement hydrique et à l'évacuation des eaux usagées.

2. Mise en place de l'appareil

Transporter la machine à l'endroit prévu pour son installation après l'avoir déballée. Vérifier qu'elle soit bien en bon état.
En présence de dommages visibles, informer immédiatement me revendeur qui a effectué le transport. En cas de doute concernant le bon état de l'appareil, attendre pour utiliser qu'il ait été contrôlé par le personnel compétent.
Visser les pieds réglables sous le socle dans les pièces filetées réservés à cet usage. Mettre la machine à sa place, en veillant à ce qu'elle soit bien à niveau en faisant tourner ces pieds.
La machine peut être installée sous comptoir, dans ce cas les parois latérales et postérieures peuvent adhérer aux correspondantes de l'appareil tandis qu'il faut laisser une distance d'au moins 2 cm dans la partie supérieure.
Afin d'éviter d'éventuels dommages dus à l'échappement normal de vapeur d'eau, s'assurer que le matériel adjacent à la machine ne détériore pas à son contact.
Avant de relier la machine au réseau hydrique et électrique, s'assurer, à l'aide de l'étiquette des caractéristiques (C-3) attentivement prise en considération au cours des différentes phases de l'installation. Les pièces fournies par le fabricant ont été seules à pouvoir garantir une parfaite conformité de nos machines avec les données des schémas, les réparations éventuelles ne doivent être faites qu'avec des pièces d'origine.
Toute intervention non autorisée et toute utilisation de pièces de rechange autre que d'origine, rendront la garantie automatiquement caduque.

3. Raccordement hydraulique et branchement électrique

L'alimentation

Pour raccorder l'appareil, employer uniquement un robinet-vanne permettant d'interrompre l'alimentation en eau en cas de nécessité ou de réparation. La machine standard est équipée d'un clapet de non-retour (conforme EN50084) qui se trouve sur la ligne d'alimentation d'eau.
La pression minimale de l'alimentation, qui se mesure à l'entrée d'eau de la machine au moment du rinçage final (pression du flux), doit être au moins égale à 150 kPa (1,5 bar) ou supérieure à 400 kPa (4 bar) même si d'autres robinets sont ouverts sur la même ligne. Nous recommandons que chaque machine ait sa propre arrivée d'eau adaptée. Si la pression est

inférieure au minimum requis, il faudra envisager d'installer d'une pompe supplémentaire (disponible en option).
Si la pression statique est supérieure à 400 kPa (4 bar), l'installation d'un réducteur de pression en amont de la tuyauterie d'alimentation devient nécessaire. Vérifier que la température de l'eau d'alimentation soit au moins égale à celle qui est indiquée sur la fiche technique. Le débit de la tuyauterie d'alimentation de la machine doit être au moins égale à 15l/min.
On obtient de meilleurs résultats de lavage si la dureté de l'eau d'alimentation est comprise entre 7 et 12°F. Si la dureté de l'eau est supérieure à 12°F, nous conseillons alors d'installer un adoucisseur d'eau en amont de l'électrovanne d'alimentation réglé pour une dureté résiduelle de 5/7°F.
A l'aide du tuyau flexible, relier l'électrovanne de charge au robinet d'alimentation.
Respecter les éventuelles normes Nationales ou Régionales en vigueur.

La vidange

Le tuyau de vidange doit être relié à un puisard ou à un siphon. S'assurer que les tuyaux de vidange installés dans la pièce où se trouve la machine soient sans étranglements et permettent à l'eau de s'écouler rapidement. Le tuyau d'évacuation mural doit pouvoir résister à une température d'au moins 70°C. La vidange du lave-vaisselle doit être de préférence au sol, étant donné que la vidange à lieu par gravité. Si la machine est équipée d'une pompe de vidange, la position du branchement peut être murale, mais en tout cas il ne peut être placé à une hauteur plus élevée que celle indiquée sur la Fig. E.

Branchement électrique

UNE BONNE INSTALLATION DE MISE A LA TERRE, CONFORME AUX NORMES DE PREVENTION EN VIGUEUR, OFFRE UNE GARANTIE DE SECURITE, ET POUR L'UTILISATEUR, ET POUR L'APPAREILLAGE.
Ce point fondamental doit absolument faire l'objet d'une vérification et au moindre doute, demander au personnel professionnellement compétent auquel on aura fait appel pour effectuer le branchement au réseau, d'examiner soigneusement l'installation en question.
NOUS DECLINONS TOUTE RESPONSABILITE EN CE QUI CONCERNE LES DOMMAGES POUVANT RESULTER D'UNE ABSENCE DE MISE A LA TERRE.
Il est absolument interdit d'utiliser adaptateurs, prises multiples et rallonges. S'assurer que l'alimentation électrique corresponde aux indications de l'étiquette des caractéristiques qui se trouve sur la machine. L'appareillage doit être inclus dans un système équipotentiel vérifié selon les normes Européennes en vigueur à cet égard. Effectuer le branchement en utilisant la vis (C-9) portant le symbole ⏚ placée sur le derrière de la machine et en utilisant une borne appropriée à la section de 10mm2 prévu par la norme CEI64.8. Le branchement à la ligne d'alimentation électrique doit être fait au moyen d'un interrupteur magnétothermique différentiel multipolaire dont la distance d'ouverture des contacts soit égale ou supérieure à 3mm. Pour choisir le type et les dimensions du câble d'alimentation, prendre en compte: la distance existant entre la machine et le point de raccordement, la puissance installée indiquée sur l'étiquette des caractéristiques qui se trouve sur la machine (C-3) et la tension de ligne. La section des câbles ne doit cependant pas être de moins de 2,5 mm². Utiliser le type H07RN-F

en le branchant au bornier réservé à cet effet et en le bloquant à l'aide du serre-câble. Eviter de tirer sur le câble d'alimentation. Vérifier les thermostats de sécurité du réservoir de chauffe F-B3 (si prévu) en poussant le bouton de réenclenchement manuel. La machine est réglée de série avec une température du chauffe-eau de 85°C. Les variations de cette valeur s'effectuent en tournant la vis du thermostat.
L'installation doit être conforme à la norme CEI64.8 (IEC 364).

Mesures de sécurité et formation de l'utilisateur

Le personnel spécialisé qui effectue l'installation et le branchement électrique, est tenu d'instruire l'usager de manière adéquate sur le fonctionnement de l'appareil et les mesures éventuelles de sécurité à respecter. L'installateur doit en outre, faire la démonstration pratique du mode d'emploi à l'utilisateur, et doit lui laisser les instructions écrites remises avec l'appareil.
Cet appareil vous est livré avec les dimensions et les branchements de sources d'énergie – fiche technique – schéma électrique.

B.UTILISATION

1. Introduction

Lire attentivement les instructions contenues dans cette notice: celles-ci vous donneront des indications importantes en ce qui concerne la sécurité d'emploi et le nettoyage de cette machine. Conservez-la avec soin. Cet appareil ne doit être exclusivement destiné qu'à l'usage pour lequel il a été conçu, c'est à dire au lavage d'assiettes, de verres, de tasses et autres objets apparentés adaptés au panier fait pour les accueillir. Toute autre utilisation serait impropre, dangereuse et déconseillée. L'appareil ne doit être utilisé que par un personnel dûment formé à cet effet. L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui n'ont pas assez d'expérience ou de formation, à moins qu'elles ne soient contrôlées ou guidées. Les enfants doivent être contrôlés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2. Préparation de la machine

Ouvrir le robinet d'eau et enclencher l'interrupteur général installé en amont de la machine. Fermer la porte et appuyer le bouton de ligne (A-1) : le voyant lumineux (A5) s'allume. La machine se remplit automatiquement d'eau et quand le niveau est atteint dans la cuve, la résistance du réservoir s'enclenche. Quand l'eau aura atteint la température, la résistance de chauffe s'éteindra et la résistance de la cuve s'allumera. L'activation d'une résistance est signalée par le voyant (A-7). Quelques minutes plus tard, la machine est prête à être utilisée. Le voyant lumineux (A-7) s'éteint et l'on peut appuyer sur le bouton de mise en marche du cycle de lavage START (A-2). Lorsque le cycle de lavage commence, le voyant lumineux (A-6) s'allume.

3. Réglages et contrôles
Température de fonctionnement

La température de l'eau d'alimentation doit être comprise entre 55°C et 60°C. La température de la cuve de lavage est en effet réglée par un thermostat programmé sur 55°C environ. C'est à cette température de 55°C que les caractéristiques chimiques des détergents pour le lavage industriel donnent des meilleurs résultats.
La température du réservoir de chauffe peut être réglée à l'aide d'un thermostat fixe à 85°C. La machine est dotée d'un dispositif assurant une température de rinçage correcte. Si l'eau d'alimentation a une température inférieure à celle qui est indiquée à dans les données techniques, pendant le cycle bref le lavage sera prolongé dans l'attente que la température de rinçage soit atteinte.

Doseur péristaltique

Pendant le lavage, le doseur péristaltique est activé pour injecter le liquide de rinçage dans le surchauffeur.
Le doseur et son tuyau d'alimentation devront être remplis avant d'utiliser la machine. Dans ce bit, s'assurer que le bac du liquide de rinçage soit plein. Seulement pour remplir le tuyau en plastique d'alimentation liquide de rinçage, effectuer un premier cycle de lavage à vide. Pendant la phase de lavage, pousser l'interrupteur du cycle (A-1) plusieurs fois, par intervalles de 10 sec jusqu'à ce que le tuyau soit plein.
Pour tout réglage éventuel, faire appel à un technicien compétent.
L'apparition de marques bleuâtres sur la vaisselle et la formation de mousse dans la cuve de lavage signifient que la quantité de produit de rinçage est excessive. Une vaisselle couvert de gouttes d'eau et un séchage plutôt lent indiquent que la quantité de liquide de rinçage est insuffisante ou que les verres sont recouverts d'une légère couche d'amidon qui peut être supprimé en faisant tremper les verres quelques minutes dans de l'eau fortement additionnée de détergent.

Doseur à pression pour produit de rinçage

Lors de chaque rinçage le doseur s'active pour injecter dans le surchauffeur une quantité de produit qui peut varier de 1 à 3cc équivalent à une longueur aspiré dans le tuyau de 8 à 24cm environ.
La quantité du liquide est réglée par la rotation de la vis frontale comme sur le (F). Par conséquent si la vis de régulation est complétement vissée la quantité est de 1cc. Lors de la première utilisation, il faut remplir le tuyau d'alimentation en poussant plusieurs fois sur la vis frontale de régulation du doseur.
Attention : la pression minimale d'alimentation, mesurée au branchement d'eau de la machine lors du rinçage final (pression du flux) ne doit pas être inférieure à 1,8 bar même en présence de robinetterie ouverte sur la même ligne.

Doseur du produit rinçage

Au cours du rinçage, le doseur péristaltique est mis en marche pour injecter le liquide dans la cuve. Avant de mettre le cycle en marche, il faut d'abord remplir le doseur et son tuyau d'alimentation. A cette fin, contrôler le bac du liquide de lavage soit bien plein.

Contrôles

Un certain nombre de contrôles doivent être effectués avant d'utiliser la machine.

1) Contrôler le niveau de l'eau et de sa température
2) Contrôler le niveau du liquide de rinçage
3) Contrôler la température de l'alimentation d'eau
4) Additifs de lavage (ne pas oublier de remplir les tuyaux d'alimentation et de nettoyer les trous de la cuve).

Au cours de la phase de premier remplissage de la cuve, l'eau doit s'arrêter d'entrer une fois arrivé à 1cm au-dessus du niveau de la bonde de la cuve (C2).
L'eau doit être distribuée à une pression élevée par tous les gicleurs. Les bras rotatifs de lavage (C-6) et de rinçage (C-7) doivent pouvoir tourner sans obstacle sous l'effet de la pression de l'eau.
Les températures de l'eau de rinçage et de l'eau de lavage doivent correspondre à celles indiquées au paragraphe 3.1 « Températures de fonctionnement ».
A chaque cycle, les doseurs doivent pomper la quantité exacte de liquide de rinçage. Contrôler les niveaux de liquide dans le bac et s nécessaire, le remplir à ras bord.
Le filtre d'aspiration de la pompe doit être propre. A la fin du cycle, la vaisselle, parfaitement propre, doit sécher pratiquement en un instant par évaporation, à l'extraction du panier.

4. FONCTIONNEMENT

Mode d'emploi

Mettre le panier dans la cuve, fermer la porte. La durée du cycle est indiquée sur la fiche technique. Verser dans la cuve la quantité conseillée par le producteur. Si le produit est en poudre, il faut le distribuer uniformément dans la cuve en évitant de le déposer dans un seul coin et puis agiter l'eau avec un ustensile. **Le produit doit être du type industriel faisant peu de mousse**.
Appuyer sur le bouton Start (A-2), jusqu'à ce que le voyant lumineux cycle A-6 s'éteigne, le cycle de lavage est terminé. Le panier peut être retiré de l'appareil et être laissé quelques secondes à l'air pour faire sécher la vaisselle.
Si la machine est en marche, ne pas ouvrir la porte

Conseil pour le lavage

Ranger les tasses et les verres dans panier respectifs (B) en les tournants vers le bas. La machine peut être équipée de différents modèles de panier, pouvant éventuellement s'empiler, selon les exigences requises par l'usager.
Introduire les petites assiettes dans le panier spécial donné de tiges support, l'intérieur tourné vers le haut. Mettre les couverts et les cuillères le manche vers le bas. Eviter de mettre les couverts et les cuillères en argent ou en acier inoxydable pour ne pas brunir l'argent et éviter tout risque de corrosion de l'acier inoxydable.
Pour économiser du produit de lavage et de l'énergie électrique, nous conseillons de faire le lavage seulement une fois les paniers pleins sans les surcharger. Eviter la superposition de la

vaisselle. Afin de limiter au maximum l'entretien de la machine, il est recommandé de nettoyer la vaisselle de papier, aliments auparavant, si nécessaire, tremper la vaisselle dans l'eau savonneuse.

Pompe de vidange (si installée)
Laisser l'interrupteur de ligne A-1 appuyer sur la position « I ».
Extraire le trop plein (C2) à partir de l'orifice d'évacuation. Laisser le filtre de vidange C4 dans son emplacement et la porte ouverte. Appuyer sur le bouton A3 pompe de vidange en le tenant appuyé jusqu'à la complète vidange de la cuve.
Relâcher le bouton pompe de vidange et éteindre la machine appuyant l'interrupteur de ligne, à la fermeture de la porte de la cuve se remplit à nouveau automatiquement.

Régénération

Pour les appareils équipés de cet accessoire
Enlever le trop plein (C-2). Laisser vidanger complétement ma machine ; couper le courant en positionnant l'interrupteur de ligne sur « 0 ». Enlever le filtre de la pompe de lavage. Verser dans le bac à sel (D-10) 250g de gros sel de cuisine ; visser le couvercle et fermer la porte. Presser le poussoir régénération (A-2) quelques secondes, jusqu'à ce que le volant cycle (A-6) demeure allumé. Après 20min environ, l'extinction du voyant cycle A-6 indique que la régénération est terminée. On conseille d'exécuter la régénération pendant les périodes de repos.

5. ENTRETIEN

Entretien courant

IL EST INDISPENSABLE DE nettoyer l'intérieur de la machine au moins deux fois par jour, ou mieux encore, chaque fois que l'on remarque la présence de déchets sur le filtre de la cuve. Enlever les filtres de la cuve C4 pour les nettoyer. Vider l'eau de la cuve en soulevant la bonde de trop plein (C-2). Pour la version avec la pompe de vidange, appuyer sur le bouton de commande de la pompe de vidange (A-3).

Nettoyer la cuve en enlevant tous les résidus et tous les déchets solides qui pourraient s'y trouver. S'assurer que les bras rotatifs d'aspersion pour le lavage soient en mesure de tourner. A l'aide d'une pointe fine, nettoyer les trous des gicleurs qui pourraient être obstrués par des éléments solides. Remettre en place tous les différents éléments en procédant de manière inverse. Laisser la porte de l'appareil entrouverte lorsqu'il n'est pas utilisé.
Afin d'éviter les risques d'oxydation ou d'agression chimique de toutes sortes, maintenir les surfaces de l'appareil en acier toujours bien propres.

NE JAMAIS UTILISER L'APPAREIL SANS SON FILTRE DE PROTECTION DE POMPE.

Opérations d'entretien périodiques (à faire au minimum tous les 2 ou 3 jours).
REMARQUE: ne jamais laver l'appareil au moyen de jets d'eau directs ou de jets à haute pression, afin d'éviter toute possibilité d'infiltrations susceptibles de nuire au bon

fonctionnement de la machine et de ses dispositifs de sécurité, et au risque de perdre la garantie.

- Vidanger complètement la machine en suivant la procédure décrite ci-dessus.
- Arrêter l'appareil en appuyant sur le bouton de ligne (A-1) (position "0").
- Couper l'alimentation électrique à l'aide de l'interrupteur général situé en amont de l'appareil.
- Nettoyer les filtres de cuve et le filtre de pompe.
- Démonter les bras rotatifs d'aspersion de rinçage, supérieur et inférieur (C-7), en dévissant la bague centrale de fixation.
- Contrôler et nettoyer tous les gicleurs.
- Démonter les bras rotatifs d'aspersion de lavage, supérieur et inférieur (C-6), en les enlevant des axes de rotation.
- Contrôler et nettoyer tous les gicleurs.
- Nettoyer soigneusement la cuve.
- Remettre en place tous les différents éléments en procédant de manière inverse.
- Laisser la porte de l'appareil entrouvert lorsqu'on ne l'utilise pas.
- Nettoyer les surfaces externes de l'appareil avec de l'eau et du savon, puis les rincer et les essuyer soigneusement.

REMARQUE: Ne jamais utiliser de copeaux, de pailles ou de brosses en acier pour nettoyer l'acier inoxydable.

Au bout d'un certain nombre d'utilisations, plus ou moins variable selon la dureté de l'eau utilisée, le sel de calcium et le magnésium présents dans l'eau forment sur les parois internes du réservoir de chauffe, des tuyaux et de la cuve, une couche de tartre qui, à la longue, peut nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Il est donc nécessaire de faire faire un détartrage périodique de l'appareil par un personnel compétent. En cas d'anomalie dans le fonctionnement de la machine ou de panne, couper le courant électrique en débranchant l'interrupteur général et faire appel à un centre d'assistance qualifié.

Arrêt machine

En cas d'inutilisation pendant une longue période de temps, on conseille, pour des raisons d'hygiène, d'effectuer les opérations suivantes:

- remplir la machine avec de l'eau sans détergent;
- faire faire quelques cycles à vide;
- vider complètement.

Répéter plusieurs fois cette séquence jusqu'à ce que l'eau de vidange soit tout à fait propre, ce qui indique que les résidus de saleté et de détergent ont complètement été éliminés. En cas de très longues périodes d'arrêt, compléter l'opération en passant les surfaces en inox à l'huile de vaseline. Pour éviter tout risque de formation de glace, faire vidanger l'eau qui se trouve dans le réservoir de chauffe et dans les circuits internes par un personnel compétent.

Nettoyage et lavage

Au moins une fois par semaine, procéder à l'assainissement de la machine en utilisant des produits désinfectants spéciaux; terminer l'opération par un rinçage à vide répété pendant quelques minutes.
(Remplissage de la cuve sans que le trop-plein ne soit dépassé).
N.B.: Une fois l'appareil débranché, seul le personnel compétent peut en démonter les panneaux.

Déchets des appareils usagés
Tout appareil usagé doit, lors de son élimination, respecter la réglementation en vigueur de son pays. Il est impératif de rendre l'appareil inutilisable avant son élimination en retirant le câble d'alimentation électrique.

CASSELIN SAS
185A rue Louise Labbé
69970 Chaponnay
France

Tél : +33 (0) 4 82 92 60 00
Fax : +33 (0) 4 83 07 51 01
Mail : contact@casselin.com

Dishwasher Casselin

CLV35 - CLV35AD - CLV35PV

CLV40 - CLV40PV- CLV40PVAD

CLVA50-CLVA50PV-CLVA50PVAD

Version 270114

SOMMAIRE

A. Installation **14**

1 Introduction 15

2 Installation 15

3 Plumbing and electric connexion 16

B. Using **17**

1. Introduction 18

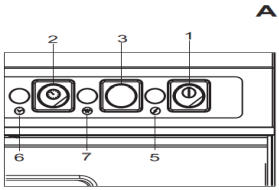
2 Preparing the appliance 18

3 Checking and controls 18

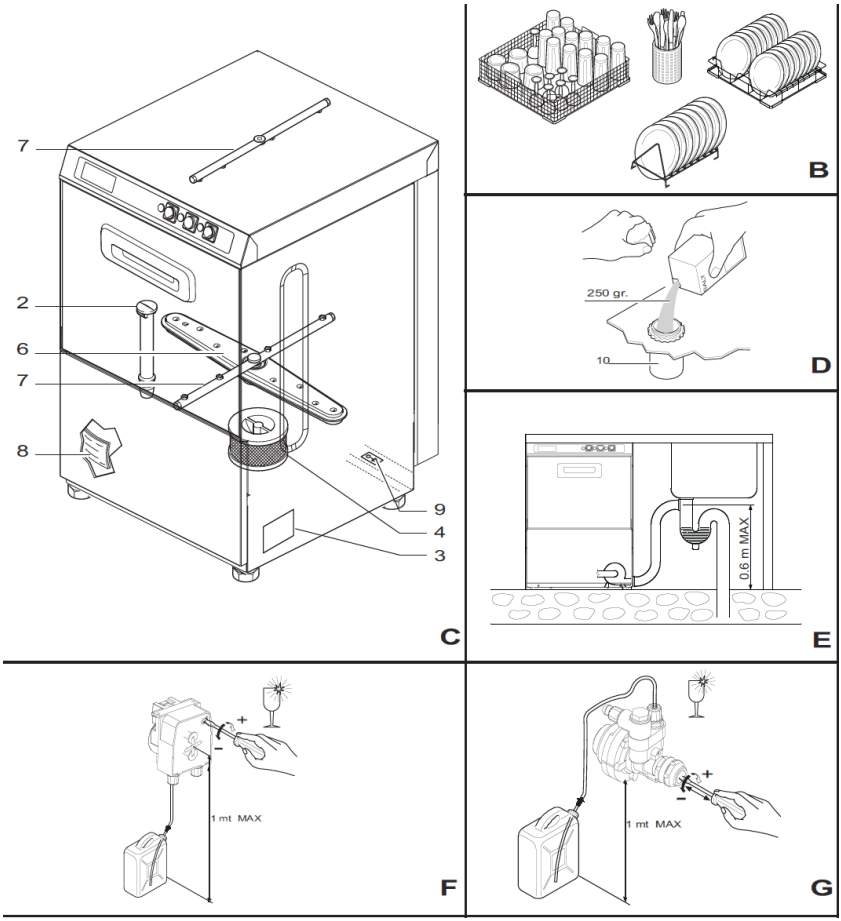
4 Operating 20

5 Cleaning and care 21

A.INSTALLATION



1- Line activation button
2- Regenerating cycle starting button
3- Draining pump button
5- Connecting light control
6- Cycle light control
7- Heating element control light



1. Introduction

The dishwasher has been conceived in conformity with the following norms:
Low voltage directive 73/23/CEE
EN 60335-1 Electric Appliances Security
EN 60335-52 Particular norms regarding dishwasher for catering

Please take note of this user's manual before installing and using your appliance.

Keep this operating manual for reference with your appliance: it has been drawn up for your

own and other people's safety and to ensure a perfect use of the appliance.

If the appliance is sold or transferred to someone else, ensure that the manual is with it.
Read this operating manual completely before installing and working with the appliance.
We do no accept any reponsibility for damages due to non observance of these operating instructions.
Safety instructions are dedicated to avoid mistakes, and provide important information for insuring safe installation, use and maintenance of the appliance. Consequently the appliance must be used for the purpose for which it was expressly designed. Any other use is considered to be improper and consequently dangerous. The appliance is conceived according to the current technical rules. It must be used in close buildings, only by one responsible person.
Non-compliance with using instructions can lead to serious injuries or damage to the appliance. We take no responsibility for damages due to violations of the operating instructions. Any intervention work on your appliance must be performed by qualified professionals.
This appliance has been conceived for fixed connexion.
Never let packaging such as plastic bag, polystyrene, nails… accessible to children.

2. Installation

Immediately contact your dealer if you have found damage resulting from transport. In case of packaging damaged you can refuse the parcel or accept it but with the mention of the damage on the delivery document.
Unpack the appliance with all its accessories. Check the contents for completeness and possible damages.
The damages will be considered receivable if a detailed claim is send to the dealer within the intended deadlines

Screw adjustable feet under the base in the threaded parts reserved for this purpose. Put the machine in place, ensuring that it is leveled by rotating adjustable feet. The appliance can be installed under the counter, in this case the side and rear walls may join the wall or adjacent appliance but it must be left a distance of 2 cm at least in the upper part.
To avoid possible damage to the normal exhaust steam, ensure that the adjacent material to the machine does not deteriorate on its contact.
Before connecting the machine to the water and power supply check the conformity with the information written on the data plate (C-3) carefully take into account during the various stages of the installation. Parts supplied by the manufacturer were only able to ensure full compliance of our machines with data schemas, any repairs must be made with original parts. Repairs carried out by non-qualified technician and with non-original spare parts will invalidate the warranty.

3. Plumbing and electric connexion

Water supply

Before connecting the appliance, make sure that there is a gate valve between the appliance and the water mains in order to be able to shut off the water supply when necessary or in case of repair. Your appliance is fitted with a non-return valve placed on the water supply line, in conformity to the EN50084 normative.

Minimum water supply pressure, measured at the machine water intake during final rinsing (flow pressure) must not be less than 150kPa (1.5bar) or more than 400Kpa (4bar) even when other taps are opened on the same line. To prevent pressure or load drops, we recommend that each appliance should have its own supply pipeline, that is sufficiently short and of adequate size. It the static pressure is higher than 4bar then a pressure reducer must be installed upstream from the supply pipeline. The supply pipeline to the machine must not have a flow rate that is less than 15l/min. make sure that the supply water temperature is equal to the values given in technical sheet.
To obtain good washing results, we recommend that the hardness of the supplied water being within 7 and 12°F. If it is higher than 12°F and the appliance has no built-in water softener, we recommend installing a water softener upstream from the fill-up solenoid valve, rated for 5-è°F residual hardness.
Good results depend on compliance with these values. Use a flexible hose to connect the fill-up solenoid valve to the supply water tap. The inlet hose must be in conformity with all current National or Regional regulations.

Draining

The drain pipe must be connected to a sump or a siphon. Make sure that the drain pipelines in the wash area are not blocked and that they afford a quick water outflow. The wall drain pipe must withstand a minimum temperature or 70°C. This appliance has a gravity drain therefore the outlet of dishwasher should be lower than the tank inlet. If the machine is equipped with a pump, the position of the connection can be on the wall, but in any case it cannot be placed higher than the height shown in Fig. E.

Electrical connections

AN EFFICIENT EARTHING SYSTEM IN ACCORDANCE WITH NORMATIVES IN FORCE GARANTIES THE SAFETY OF THE APPLIANCE AND ITS OPERATOR. This is an essential requirement that must be checked and if any doubt have the entire electric system checked by the professionally qualified technician. WE CANNOT BE RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE DUE TO BAD EARTHING CONNEXION. It is forbidden to use plug adapters, multi-plugs and extensions cords. Check that the electric power supplied is in accordance with the technical specifications (C3). The appliance must be connected to an equipotential system, in accordance with local regulations. Connect using the clamp with the mark located on the back base of the appliance (C9) and using a terminal conform to a 10mm 2 sections as mentioned in norm CEI64.8. Connection to electric mains must be done using a multipolar magneto thermic differential switch rated with a contact gap equal to or greater than 3mm. When selecting the type and size of the power cable, bear in mind the distance between the appliance and the power point, the installed power indicated on the ratings label (C3) and the mains voltage. The cross section of the cables must not be less than 2,5mm^2. Avoid any strain on the power cable.
Use a H07RN-Fcable if the power cable needs to be replaced connecting it to the terminal box placed on the back of the appliance. The installation must be in conformity to CEI 67.8 (IEC364) Normative. Check high limit thermostat of heater F-B3 (if provided) by pressing the

manual reset button. The appliance is set with a heating temperature of 85°C. You can change it by turning the screw of thermostat. **The installation must be conformed to the normative CEI64.8 (IEC 364).**

Safety instructions

The skilled personnel performing the installation and the electric connections are requested to instruct the user about the functions of the appliance and the safety indications to respect.
A practical demonstration of how to use the appliance must be performed to the final user and the written instructions for use must be given to the user.
The appliance is delivered with written instructions that must be kept with the appliance. (Installation drawing with the relevant dimensions and electrical connections, technical sheet, wiring diagram, sheet with noise level)

B.USING

1. Introduction

Please take note of this user's manual before installing and using your appliance.
Keep this operating manual for reference with your appliance: it has been drawn up for your own and other people's safety and to ensure a perfect use of the appliance.
If the appliance is sold or transferred to someone else, ensure that the manual is with it.
Read this operating manual completely before installing and working with the appliance.
We do not accept any responsibility for damages due to non-observance of these operating instructions.
Safety instructions are dedicated to avoid mistakes, and provide important information for insuring safe installation, use and maintenance of the appliance. Consequently the appliance must be used for the purpose for which it was expressly designed. Any other use is considered to be improper and consequently dangerous. The appliance is conceived according to the current technical rules. It must be used in close buildings, only by one responsible person.
Non-compliance with using instructions can lead to serious injuries or damage to the appliance. We take no responsibility for damages due to violations of the operating instructions. Any intervention work on your appliance must be performed by qualified professionals.
This appliance has been conceived for fixed connexion.
Never let packaging such as plastic bag, polystyrene, nails…accessible to children.

IMPORTANT
This appliance is not intended to be used by persons (including children) with impaired physical, sensorial or mental abilities and/or insufficient experience or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed in the proper use of the appliance by this person.
Forbidden to children
Children should be supervised in order to make sure that they don't play with the appliance. Keep the appliance out of reach of people of these groups.
The appliance must be used only inside closed building

Following the technical sheet install adapted electrical, water and drain lines in the area where the appliance will be placed.
A few basic rules must be observed when using the appliance:

- Never remove it from its original installation site.
- Make sure the water supply gate valve is opened before starting the appliance.
- Never wash the appliance with direct or high pressure water jets.
- Never use corrosive products, acids, steel wool or steel brushes.
- At the end of the daily work session, disconnect the main power turning off the appliance using the main switch upstream from it.
- Never let your appliance in an environment with temperature under 0°C.

The manufacturer waives all liability for any injury to persons or damage to property due to:

- Disregard of these instructions;
- Maintenance, regulations or repairs not performed by professionally qualified persons.
- Any modifications, fitted devices or dispensers which could alter the original operation of the appliance.
- Once the appliance is off and disconnected from the main supply only a qualified technician can dismantle the panels.

2. Preparing the appliance

Open the water tap and turn on the main switch upstream from the machine. Close the door and press the line button (A1): the LED (A5) lights. The machine automatically fills with water and when the level in the tank is reached, the boiler heating element engages. When the water reaches the good temperature, the heating element will turn off and the heating element of the tank will go on. Activation of resistance is indicated by the light (A7). A few minutes later, the machine is ready for use. After a few minutes the appliance will be ready for use. The LED (A7) will switch off and you can press the start button (A2). The cycle light (A6) will switch on.

3. Checking and control

Operating temperatures

The water supply temperature should be between 55°C and 60°C. The temperature of the water in the wash tank is regulated by a thermostat settled at about 55°C. This temperature ensures the proper action of the chemicals content in industrial detergents. The boiler temperature, set by a thermostat, is at about 85°C. The appliance is fitted with a device that ensures the correct rinsing temperature. If the temperature of the water supply is below that indicated in the technical data, the appliance will pause during short washing cycles until the good rinsing temperature is reached.

Rinse aid dispenser

During the washing, the rinse aid dispenser is enabled to inject the rinse aid in the boiler. The rinse aid dispenser and its feed tube must be filled before using the appliance. To do this, make sure that the rinse aid tank is full. To fill the plastic rinse aid feed tube only: make the machine perform an empty washing cycle. Push on/off cycle button (A1) with short sequences

spaced out of 10sec during the washing cycle until the tube is full. Contact an qualified technician to calibrate.
Bluish marks on the dishes and foam in the wash tank are due to excessive quantity of rinsing agent. If the dishes are covered with droplets of water and dry rather slowly, the amount of rinsing agent is insufficient. In this case soak the dishes for some minutes before placing them in the machine.

Hydraulic rinse-aid dispenser

The hydraulic rinse-aid dispenser is activated during each rinsing phase to inject a certain quantity of rinse-aid into the boiler (1c to 3cc) which is equivalent to a length of about 8ccm to 24cm in the feed tube. The quantity of liquid may be regulated by turning the regulation screw on the front as shown on (F). If the screw is completely turned in the quantity corresponds to 1cc. When installed for the first time the dispenser must be prepared by filling the feed tube by continuously pressing the regulation screw.
IMPORTANT: the minimum working pressure, measured at the connection of the water mains of the appliance during final rinsing (flow pressure) must never be under 1.8Bar even when other machines or taps are opened on the same water supply line.

Rinsing agent dispenser (if fitted)

During the rinsing stage, the rinsing agent dispenser will be activated to inject the rinsing agent into the boiler. Before starting the cycle, the dispenser and the associated supply tube must be filled. So make sure that the cup of the rinsing agent container is full of liquid.

Checks

Before starting to use the machine,

- Check the water level and its temperature.
- Check the rinsing agent level
- Check the temperature of the water supply
- Check the washing agents (supply tube filled, tank hoes not obstructed)

When filling the wash tank the first time, the water must stop entering when its level is 1cm from the top level of the overflow plug filter (C2).
Water must be dispended at high pressure, from all the sprayers. The rotary wash (C6) and rinsing arms (C7) must be free to rotate due to pressure of water.
The washing and rinsing water temperatures must correspond to the temperatures indicated in paragraph 3 Operating temperatures.
With every wash cycle the dispensers must draw the proper amount of rinsing agent. Check the level of the liquid in the container and, if necessary, fill it up.
The pump filter must be clean. (C4)
When the wash cycle is finished, the perfectly clean dishes must dry almost instantly by evaporation the moment the basket is removed from the appliance..

4. OPERATING

Instruction for use

Place the basket in the tank, close the door. The cycle length can be noticed on the data sheet. For the model without automatic detergent dosing device, pour the recommended dose of industrial no-foam detergent into the tank. If using powdered detergent we recommend pouring regularly into the tank not in the same place. The powder must be an industrial foam power. Press « Start » button (A-2). Wash cycle indicator light (A-6) comes on and the appliance performs a full wash cycle. When indicator light (A-6) goes off, the wash cycle is completed. Remove the basket from the appliance and expose it to the air to dry for a few seconds. When the machine is running, don't open the door. Always use protective gloves.

Conseil pour le lavage

Place cups and glasses upside down in the baskets (5B). The appliance is equipped with different types of basket, specially designed for stocking that can stack. Place the dessert plates in the special basket with supports, making sure that the plate face upwards. Place cutlery and coffee spoons with their handles facing down. Never place silverware and stainless steel that can be corroded. To save on detergent and electricity only wash when the baskets are full, but do not overload them. Do not stack dishes. WE RECOMMEND PRE CLIEANING THE DISHES IN ORDER TO MINIMISE MAINTENACE. The quality of final wash results will be greatly improved by first removing food particles, lemon peels, toothpicks, olive pits,etc… which could partially clog the tank filter and impair washing efficiency. We recommend washing the dishes before food particles dry on their surface. It is good practice, when dried food scraps are involved, to first soak the dishes in soapy water before introducing them into the machine.

Drain pump (optional)

Let the line button (A1) on position I. Take the overflow pipe (C2) off the drain hole. Leave the drain filter (C4) in position and the door opened. Push the drain pump button A3 and keep it pushed until the tank is completely empty. Release the drain pump button and switch the machine off pushing on the line button A1 on position O. Now it is possible to close the door. If the current is not switched off using the line button, when closing the door the tank will start filling again automatically.

Regeneration

Only for appliances equipped with this accessories.

Let the machine drain completely removing the overflow C2. Press the main button A1 on O position. Remove the wash pump filter and pour 250g of coarse kitchen salt in the salt container D10. Press start regeneration button A2 for a few seconds until cycle indicator light A6 remains lilt. After 20minutes indicator light A6 goes off indicating the regeneration cycle has been completed. It is recommended the regeneration been performed during the rest periods.

5. CLEANING AND CARE

Routine maintenance

The appliance must be cleaned inside at least twice a day or whenever there are solid particles in the wash pump filter C4. Drain the water by un plugin the over flow C2. For appliance equipped with drain pump, remove the overflow, press A3 until the tank is completely empty, push main button A1 on O position. When the machine is completely empty, remove filters and clean them. Clean the tank and remove any small residues and solid particles. Make sure that the rotary wash arms C6 are free to rotate. If the nozzle holes are clogged by solid particles, remove them carefully with a fine tipped tool. Leave the appliance door open for the entire period. To avoid oxidation or chemical attack hazards in general, the steel surfaces must be kept thoroughly cleaned.

NEVER USE THE APPLIANCE WITHOUT THE PUMP PROTECTION FILTER.

Periodic maintenance (every 2-3 days)

NOTICE: no direct washing via water jets. Neither jet under pressure
In order to avoid any possibility of water invasion that can invalidate the good running of the appliance and the security for use and the warranty it is recommended:

- Drain the water completely from the appliance as described below
- Turn the appliance off by pushing the button (A-1) (position "0").
- Turn off the electric power supply by disconnecting the main switch installed upstream from the appliance.
- Remove the pump filter and drain filter and clean them.
- Dismantle the upper and lower rinsing arms by removing them from the rotary pivots.
- Check and clean them.
- Dismantle the upper and lower washing arms by removing them from the rotary pivots.
- Check and clean them.
- Thoroughly clean the tank.
- Replace all the parts that were removed proceeding in the reverse order.
- Let the door opened when the appliance is not in use for a long period.
- Clean external surfaces with soap and water. Rinse and dry them with care.
-

NOTICE: Never clean it with steel shavings, wool or brushes.
Lime deposits and scale will build up on the inner surfaces of the boiler tank, the pipelines and tank due to calcium and magnesium salts present in the water. These scales and deposits can prejudice proper appliance operation. The appliance must be periodically descaled and we recommend that this operation been done by a qualified technician.
If the machine fails to operate correctly or breaks down, disconnect it from the electricity mains and call a qualified service center

Machine Idle

Whenever the appliance will be inactive for a long period of time, we recommend:

- Fill the machine with water (no detergent)
- Make a few wash cycles without any dishes
- Drain the machine

Repeat these steps until the drained water is clean and free of any residues of dirt or detergent. Grease steel surfaces with Vaseline oil if the machine will be inactive for long periods. Have an expert drain all the water out from the boiler and the internal circuits to avoid the danger of ice formation.

Sterilisation

At least once a week, sterilize the machine by using specific disinfectants, finishing with repeated rinsing for several minutes (fill the tank without the over-flow)

NOTICE: once the appliance unplugged only a performing technician can dismantle the panels.

Waste Electronic and Electric Equipment
To avoid any abuse and dangers and to fit the rules of the concerned countries before disposing of the used appliance you must remove main electric cable.

CASSELIN SAS
185A rue Louise Labbé
69970 Chaponnay
France

Tél : +33 (0) 4 82 92 60 00
Fax : +33 (0) 4 83 07 51 01
Mail : contact@casselin.com